

**CERTIFICATO VETERINARIO  
VETERINARY CERTIFICATE**

per l'esportazione di carni di pollame verso Hong Kong  
*for the export of poultry meat toward Hong Kong*

Certificato n. ....  
*Certificate n.*

Paese esportatore: **Italia**  
*Exporting Country Italy*

Autorità competente: **Ministero della Salute**  
*Competent Authority: Ministry of Health*

Autorità che rilascia il certificato:  
*Authority which issues the certificate*

Regione.....  
*Region*

Servizio veterinario A.U.S.L n.....  
*Veterinary Service A.U.S.L n.*

**1. IDENTIFICAZIONE DEI PRODOTTI  
IDENTIFICATION OF PRODUCTS**

Nome del prodotto: .....  
*Name of products*

Numero di colli: .....  
*Number of pieces*

Tipo di imballaggio: .....  
*Kind of package*

Peso netto in Kg: .....  
*Net weight Kg*

Data di produzione: .....  
*Date of production*

Sigillo del container: .....  
*Seal of container*

**2. ORIGINE DEI PRODOTTI  
ORIGIN OF THE PRODUCTS**

Nome, indirizzo e numero dello stabilimento approvato dal Servizio Veterinario Ufficiale:  
*Name, address and approval number released by official veterinary services*

.....  
.....

Nome ed indirizzo dell'esportatore: .....  
*Name and address of the exporter*

.....

**DESTINAZIONE DEI PRODOTTI  
DESTINATION OF PRODUCTS**

Paese di destinazione: .....  
*Country of destination*

Nome ed indirizzo del destinatario: .....  
*Name and address of receiver*

Modalità di trasporto: .....  
*Mode of transportation*

### 3. CERTIFICATO SANITARIO HEALTH CERTIFICATE

Si certifica che:

*It is attested that:*

1. La carne è stata ottenuta da pollame indenne da malattie infettive e parassitarie contagiose;  
*The meat was derived from poultry free from contagious, infectious and parasitic diseases;*
2. il pollame è stato tenuto in aziende registrate ed impianti di macellazione indenni da malattia di Newcastle e **Influenza aviare denunciabile** e situati in zone indenni da almeno 6 mesi da malattia di Newcastle ed **Influenza aviare denunciabile**;  
*the poultry have been kept in registered farms and slaughtering plants free from Newcastle disease and **Notifiable Avian influenza** and not situated in a Newcastle disease or **Notifiable Avian influenza** infected zone in the past 6 months at least;*
3. il pollame dal quale la carne è stata ottenuta è stato sottoposto ad una visita ante e post-mortem da parte di un veterinario ufficiale o autorizzato, e la carne è stata riscontrata sana, igienicamente idonea e adatta per il consumo umano;  
*the poultry, from which the meat was derived, were subject to ante and post-mortem veterinary inspection by official/authorized veterinarian and the meat was found to be sound, wholesome and fit for human consumption;*
4. il pollame è stato macellato, trattato, sezionato ed immagazzinato in uno stabilimento approvato per l'asportazione dall'Autorità sanitaria italiana;  
*the poultry were slaughtered, processed, cut and stored in an approved plant by the Italian health authority for export purpose;*
5. il pollame è stato macellato, trattato, preparato e confezionato igienicamente alle condizioni e con i controlli stabiliti nelle specifiche direttive comunitarie attualmente in vigore;  
*the poultry have been slaughtered, processed, prepared, and dressed hygienically under the conditions and control laid down in the relevant European Community Directive in force;*
6. la carne di pollame è stata confezionata e trasportata in condizioni igieniche;  
*the poultry meat was packed and transported under hygienic conditions;*
7. la carne di pollame è stata sottoposta ad un programma di controlli per microrganismi patogeni, residui di farmaci veterinari o altre sostanze tossiche, gestito dall'Autorità sanitaria italiana. I risultati dei controlli sono in linea con gli standard della Comunità Europea e non hanno fornito nessuna evidenza circa la presenza di sostanze chimiche, residui di farmaci o sostanze tossiche che potrebbero rappresentare un rischio per la salute umana.  
*the poultry meat has been subject to the testing programmes form harmful organism, veterinary drug residues and other toxic substances administered by the Italian health authority. The results of the tests meet the European Community performance standards and have not provided any evidence as to the presence of chemical/drug residues or toxic substance which could be harmful to human health.*

Fatto a: .....  
*Made at*

il: .....  
*on*

Il Veterinario Ufficiale  
*The Official Veterinarian*

.....  
(Nome e titolo / *Name and job title*)

Bollo / *Stamp*

Firma / *Sign*